



UAB Kesko Senukai Digital
Ул. Карейвию 11В (Kareiviu g. 11B), LT-09109, Вильнюс
Тел. номер: +372 680 0310
Эл. почта: klienditugi@k-rauta.ee

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ЗАМЕНУ ТОВАРА ИЛИ ВОЗВРАТ УПЛАЧЕННЫХ ЗА ТОВАР ДЕНЕГ
PALVE VAHETADA KAUP VÕI TAGASTADA KAUBA EEST MAKSTUD RAHA

«_____ 202__ г.»

ДАННЫЕ О ПОКУПАТЕЛЕ / OSTJA ANDMED OSTJA ANDMED

Имя, фамилия покупателя / Ostja ees- ja perenimi	
Эл. почта покупателя / Ostja e-posti aadress	
Телефонный номер покупателя / Ostja telefoni number	
Номер банковского счета / Pangaarve number	_____
Имя, фамилия владельца счета / Konto omaniku täisnimi	

ЗАКАЗ / TELLIMUS

Номер заказа / Tellimuse number	
Номер счета-фактуры / чека / Ostuarve, KM arve-fakturi/kaubatšeki number	
Дата получения товара / Kauba kättesaamise kuupäev	

Уведомляю, что отказываюсь от договора (или его части) на приобретенные товары и обязуюсь незамедлительно, но не позднее чем в течение 14 дней со дня отправления настоящего уведомления передать приобретенные товары продавцу в порядке, установленном правилами интернет-магазина. / Käesolevaga kinnitan, et tühistan allpool loetletud kauba (kaupade) ostulepingu (või selle osa) ja kohustun viivitamatult, vastavalt internetikaupluse eeskirjadele, kuid mitte hiljem kui 14 kalendripäeva jooksul pärast käesoleva teate allakirjutamise kuupäeva, tagastama müüjale allpool loetletud kaubad.

ВОЗВРАЩАЕМЫЕ ТОВАРЫ (указывается полное название и количество товара) / TAGASTATAVAD KAUBAD (kaupade täielik nimetus ja nende kogus)

Название / Nimetus	Количество / Kogus

Причина возврата товара (-ов). Детально укажите причину, например, если товар (-ы) во время доставки были испорчены, просим описать повреждения. / Kauba (kaupade) tagastamise põhjus. Tagastamise põhjus, näiteks juhul kui kaup (kaubad) oli (olid) riknenud tarnimise käigus, kirjeldada täpselt kõik kauba vigastused.

Прошу заменить товар на такой же или соответственный, если такой возможности нет, то прошу вернуть деньги. / Palun vahetada kaup samasuguse või samaväärse vastu, juhul kui see ei ole võimalik, siis palun tagastada kauba eest makstud raha.

Прошу вернуть уплаченные за товар деньги на указанный мною банковский счет. / Palun tagastada kauba eest makstud raha minu poolt näidatud pangaarvele.

Подтверждаю, что товар (-ы) возвращаю в оригинальной упаковке. / Kinnitan, et kauba (kaubad) tagastan nende originaalkontekstis.

Информируем о том, что UAB „Kesko Senukai Digital“ (адрес ул. Карейвию 11В, Вильнюс, эл. Почта klienditugi@k-rauta.ee) обрабатывает предоставленные Покупателем данные: имя, фамилию, адрес, телефонный номер, электронную почту, а также другие указанные в договоре данные с целью заключения договора, составленного UAB „Kesko Senukai Digital“, с Покупателем, а также его исполнения. Предоставление персональных данных является обязательным, желаю заключить и исполнять договор, стороны которого являются Покупатель. Не имея этих данных, UAB „Kesko Senukai Digital“ не сможет заключить и исполнять договор. Указанные в данном пункте данные хранятся в течение 6 (шести) месяцев с момента выполненной операции. / Annane teada, et UAB „Kesko Senukai Digital“ (address Kareiviu 11B, Vilnius, e-post klienditugi@k-rauta.ee) töötlev klienti esitatud andmeid: eesnime, perekonnanime, telefoninumbrit, e-posti aadressi ja muid lepingus nimetatud andmeid UAB „Kesko Senukai Digital“ Ostjaga lepingu sõlmimise ja selle täitmise eesmärgil. Isikuandmete esitamine on vajalik selleks, et sõlmida ja täita lepingut, mille osapool on Ostja. Selles punktis nimetatud andmeid säilitatakse 6 (kuus) kuud alates teostatud operatsioonist.

Эл. почта должностного лица по защите данных в UAB „Kesko Senukai Digital“: klienditugi@k-rauta.ee. Покупатель имеет право просить ознакомиться со своими персональными данными, исправить их, в предусмотренных правовыми актами случаях удалить их, ограничить обработку данных. Эти права можно реализовать, обратившись по электронной почте в UAB „Kesko Senukai Digital“. Покупатель также имеет право подать жалобу надзорному органу, прежде всего в государстве ЕС, в котором находится место его постоянного жительства, место работы или место, в котором было совершено нарушение. Надзорный орган в Литовской Республике – Государственная инспекция по защите данных. / UAB „Kesko Senukai Digital“ andmekaitseametniku e-posti aadress on klienditugi@k-rauta.ee. Ostjal on õigus tutvuda oma isikuandmetega, neid parandada, õigusaktides sätestatud juhtidel neid kustutada, piirata andmete töötlemist. Neid õigusi saab ellu viia, pöördudes UAB „Kesko Senukai Digital“ poole e-posti teel Ostjal on õigus esitada kaebus järelvalveasutusele kõigepaalt selles EL liikmesriigis, kus on tema alaline elukoht, töökoht või koht, kus on toime pandud rikkumine Leedu Vabariigis teostab järelvalvet Riiklik andmekaitseinspektsioon.

Подписываясь, я подтверждаю, что предоставил правдивую информацию, ознакомился со всеми правилами возврата товаров магазина www.k-raute.ee и ознакомился и соглашаюсь с указанными в них условиями. Я ознакомился и соглашаюсь с гарантийными условиями и информацией. / Alla kirjutades kinnitan oma allkirjaga, et ülalpool esitatud informatsioon vastab töele, et olen tutvunud ja nõustun www.k-raute.ee internetikaupluse kaupade tagastamise kõikide reeglite ja kaupade tagastamise tingimustega. Garantiitutingimuste ja informatsiooniga olen tutvunud ning nõustun.

(Имя, фамилия и подпись покупателя* / Ostja ees- ja perenimi, allkiri*)

*Если в течение этого периода вы не имеете возможности подписать, вы можете отправить форму без подписи. / *Kui teil pole karantiini ajal võimalust allkirjastada, võite vormi saata ka ilma allkirjata.